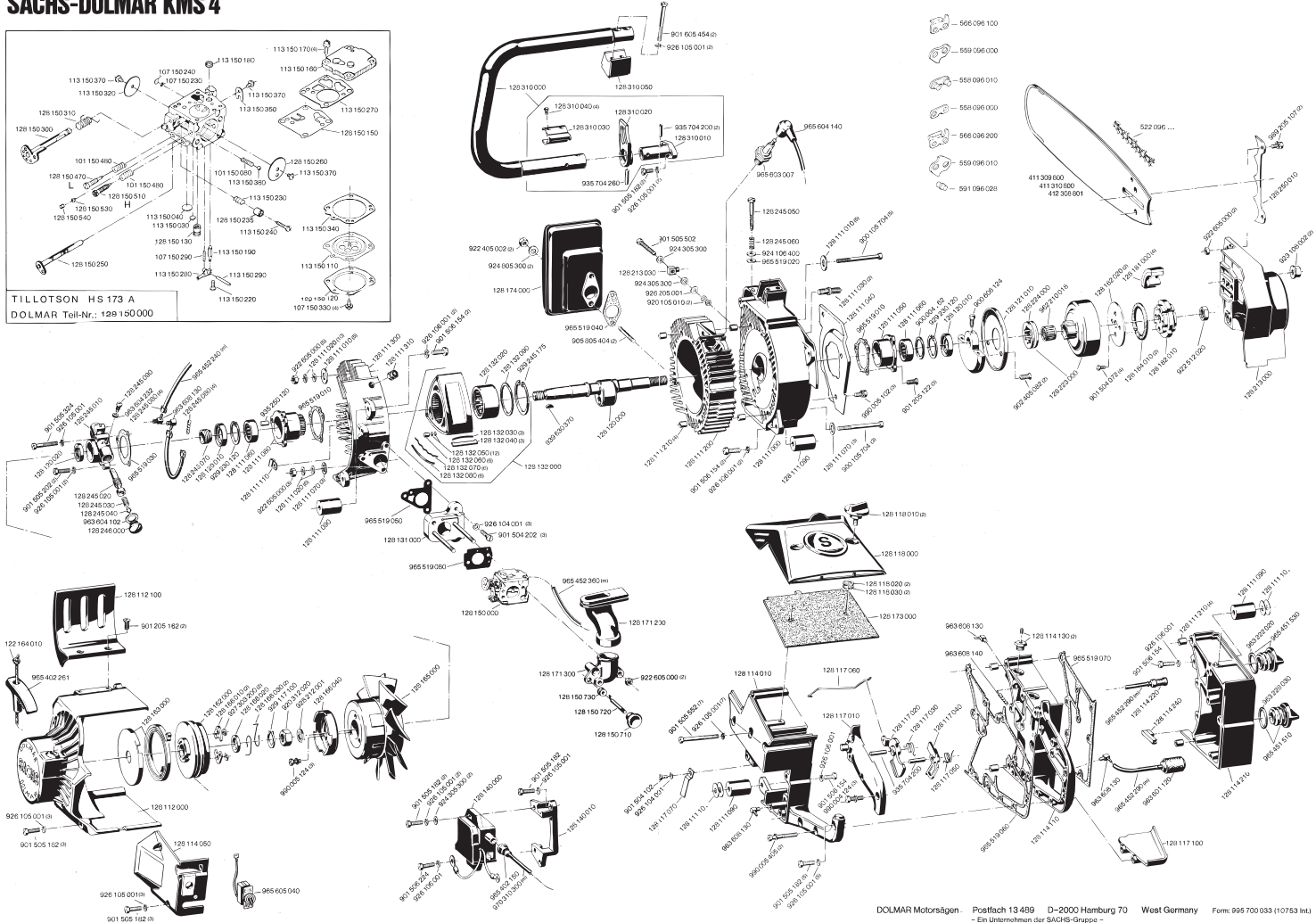
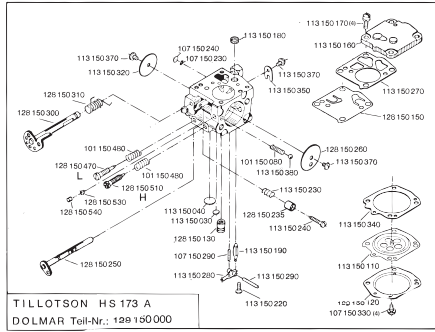


SACHS-DOLMAR KMS 4



Ersatzteilliste
Spare Parts List

SACHS-DOLMAR KMS 4

Liste de pièces détachées
Lista de piezas de repuesto

Type No. 128

101 150 080	Arretierfeder Friction spring Ressort de retenue Resorte de retención	128 111 040	Abdeckblech Cover plate Tôle de couverture Chapa protectora	128 118 000	Abdeckhaube Hood Capot protecteur Tapa protectora	128 150 310	Drehfeder Spring Ressort Muelle
101 150 480	Feder Spring Ressort Muelle	128 111 050	Lagerbuchse Bush Douille Casquillo cojinete	128 118 010	Befestigungsschraube Screw Vis de fixation Tornillo de ajuste	128 150 470	Leerlaufstellschraube Idle adjustment screw Vis réglage de ralenti Tornillo regulador
107 150 230	Sieb Screen Tamis Tamiz	128 111 060	Rollenlager Roller bearing Roulement Rodamiento	128 118 020	Scheibe Disc Disque Arandela	128 150 510	Vollgasstellschraube Main adjustment screw Vis réglage plein gaz Tornillo regulador pleno gas
107 150 240	Federring Spring-ring Bague à ressort Anillo elástico	128 111 080	Lagerbuchse mit Ritzel Bush with pinion Douille avec pignon Casquillo con piñon	128 118 030	Ring Ring Bague Anillo	128 150 530	Kugel Ball Bille Bola
107 150 290	Feder für Steuerhebel Spring for lever Ressort pour levier Muella para palanca	128 111 090	Isolierbuchse Insulating bush Douille d'isolation Casquillo aislante	128 120 000	Exzenterwelle Eccentric shaft Arbre d'excentrique Eje excentrico	128 150 540	Stopfen Stopper Bouchon Tapon
107 150 330	Schraube mit Zahnscheibe Screw with tooth lock washer Vis avec rondelle dentée Tornillo con arandela	128 111 101	Scheibe 6,4 x 20 x 0,1 Disc Disque Arandela	128 120 010	Radialdichtring Radial ring Joint radial Anillo radial	128 150 710	Knopf Button Bouton Boton
113 150 030	Verschlussscheibe Cover disc Disque de fermeture Disco de cierre	128 111 102	Scheibe 6,4 x 20 x 0,2 Disc Disque Arandela	128 120 020	Radialdichtring Radial ring Joint radial Anillo radial	128 150 720	Chokerstange Choke lever Levier clapet d'air Palanca válvula aire
113 150 040	Verschlussscheibe Cover disc Disque de fermeture Disco de cierre	128 111 110	Schelle Clamp Collier Abrazadera	128 121 000	Ausgleichgewicht Balancing weight Contre-poids Pesa compensadora	128 150 730	Gummitülle Rubber bush Gaine caoutchouc Boquilla de caucho
113 150 110	Steuermembrane Control diaphragm Membrane de commande Membrana de mando	128 111 200	Mantel Housing Chemise Cuerpo de embolo	128 121 010	Schutzkappe Protection cap Capot de protection Tapa protectora	128 162 000	Seiltrommel Cable drum Tambour de câble Tambor para cordón
113 150 160	Pumpendeckel Pump cover Couvercle de pompe Tapa de bomba	128 111 210	Buchse Bush Douille Casquillo	128 131 000	Zwischenflansch Intermediate flange Bride intermédiaire Brida intermedia	128 163 000	Rückholfeder Rewind spring Ressort de rappel Resorte de retroceso
113 150 170	Schraube mit Federring Screw with spring-ring Vis avec bague à ressort Tornillo con anillo elástico	128 111 300	Seitenteil-Endseite End cover Flasque côté magnéto Cárter lado embrague	128 132 000	Kolben kpl. Piston cpl. Piston cpl. Piston cpl.	128 165 000	Ventilator Fan Ventilateur Ventilador
113 150 180	Kraftstoffsieb Fuel strainer screen Tamis pour carburant Tamiz para combustible	128 111 310	Gummitülle Rubber bush Gaine caoutchouc Boquilla de caucho	128 132 020	Nadelkäfig Needle cage Cage à aiguilles Jaula de agujas	128 166 010	Anwerfklinke Starter ratchet Cliquet Trinquete arranque
113 150 190	Einlaßnadel Inlet needle Pointeau d'appel Aguja de admisión	128 112 000	Ventilatorgehäuse Fan housing Carter de ventilateur Cárter de ventilador	128 132 030	Feder Spring Ressort Muelle	128 166 020	Druckring Pressure ring Bague de pression Anillo de presión

113 150 220	Schraube Screw Vis Tornillo	128 112 100	Handschutz Hand guard Protège-main Protector de mano	128 132 040	Dichtleiste Apex seal Tringle d'étanchéité Liston de junta	128 166 030	Bremsfeder Brake spring Ressort de frein Resorte de freno
113 150 230	Feder Spring Ressort Muelle	128 114 010	Tankhälfte, Magnetsseite Tank half, magneto-side Demi-réservoir, côté magnéto Mitad depósito, lado magneto	128 132 050	Feder Spring Ressort Muelle	128 166 040	Anwerfklaue Starter jaw Empattement Agarradera arranque
113 150 240	Leerlaufanschlagschraube Idle stop screw Vis butée de ralenti Tornillo de tope	128 114 050	Deckel Cover Couvercle Tapa	128 132 060	Dichtbolzen Sealing pin Boulon d'étanchéité Bulon de junta	128 171 200	Ansaugstutzen Connecting muff Manchon de jonction Manguito de conexión
113 150 270	Dichtung Gasket Joint Junta	128 114 110	Tankhälfte, Kupplungsseite Tank half, clutch-side Demi-réservoir, côté embrayage Mitad depósito, lado embrague	128 132 070	Feder Spring Ressort Muelle	128 171 300	Ansaugstutzen Connecting muff Manchon de jonction Manguito de conexión
113 150 280	Steuerhebel Control lever Lever de commande Palanca reguladora	128 114 130	Entlüftungsventil Air valve Soupape d'aération Válvula ventilación	128 132 080	Dichtstreifen Sealing strip Bande d'étanchéité Tira de junta	128 173 000	Luftfilter Air filter Filtre à air Filtro de aire
113 150 290	Achse Axle Axe Eje	128 114 210	Tankdeckel Tank cover Couvercle réservoir Tapa depósito	128 132 090	Scheibe Disc Disque Arandela	128 174 000	Auspufftopf Muffler Pot d'échappement Silencioso
113 150 320	Drosselklappe Throttle shutter Clapet d'étranglement Válvula reguladora	128 114 220	Saugkopf Suction head Tête d'aspiration Cabeza de aspiración	128 140 000	Magnetzünder kpl EL Ignition assy cpl EL Volant magnétique cpl EL Encendido magnetico cpl EL	128 181 000	Fliehkgewicht Clutch shoe Masselotte Pesa centrifuga
113 150 340	Dichtung Gasket Joint Junta	128 114 240	Isolierstreifen Insulating strip Bande d'isolation Tira aisladora	128 140 010	Befestigungsbügel Fixing bow Arc de fixation Armadura de ajuste	128 182 010	Nabe Hub Moyeu Cubo
113 150 350	Wellensicherung Shaft clip Tole de sécurité Arandela de seguridad	128 117 010	Deckschale Counter piece Contre-piece Chapa de mango pistola	128 150 000	Vergaser Carburettor Carburateur Carburador	128 182 020	Scheibe Disc Disque Arandela
113 150 370	Schraube mit Zahnscheibe Screw with tooth lock washer Vis avec rondelle dentée Tornillo con arandela	128 117 020	Gashebel Throttle lever Lever d'accélération Acelerador	128 150 120	Membrandeckel Diaphragm cover Couvercle de membrane Tapa de membrana	128 184 010	Zugfeder Tension spring Ressort Muelle
113 150 380	Kugel Ball Bille Bola	128 117 030	Drehfeder Spring Ressort Muelle	128 150 130	Regulierventil Control valve Soupape de réglage Válvula reguladora	128 213 000	Kettenradschutz Sprocket guard Protège-pignon Protector de piñon
122 164 010	Anwerfseil Starter rope Câble démarrage Cordón arranque	128 117 040	Sperrhebel Catch lever Lever de verrouillage Palanca trincada	128 150 150	Pumpenmembrane Pump diaphragm Membrane de pompe Membrana de bomba	128 213 030	Vierkantmutter Square nut Ecrou carré Tuerca cuadrada
128 111 000	Seitenteil – Abtriebsseite Housing clutch-side Carter côté embrayage Cárter lado embrague	128 117 050	Drehfeder Spring Ressort Muelle	128 150 235	Führungsbuchse Guide bush Douille de guidage Casquillo	128 223 000	Kupplungsstrommel kpl. Clutch drum cpl. Tambour d'embrayage cpl. Tambor de embrague cpl.
128 111 010	Scheibe 5,3 x 18 x 3 Disc Disque Arandela	128 117 060	Gasgestänge Throttle linkage Tringle d'accélération Varilla acelerador	128 150 250	Chokerwelle Choke shaft Arbre de clapet Eje válvula aire	128 224 000	Kettenrad 3/8" Sprocket 3/8" Pignon 3/8" Piñon 3/8"
128 111 020	Spannscheibe Tensioning disc Disque de tension Arandela de tensión	128 117 070	Leitblech Deflection guard Plaque de déviation Placa de desviación	128 150 260	Chokerklappe Choke shutter Clapet d'air Válvula de aire	128 245 010	Pumpengehäuse Pump housing Carter pour pompe Cárter para bomba
128 111 030	Befestigungsbolzen Bolt Boulon Pivote	128 117 100	Handschutz Hand guard Protège-main Protector de mano	128 150 300	Drosselklappenwelle Throttle shaft Axe clapet d'étranglement Eje válvula reguladora	128 245 020	Ölpumpenkolben Oil pump piston Piston de pompe à huile Piston de bomba aceite

128 245 030	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression Resorte de presión	900 004 362	Ausgleichscheibe 22,6 x 29,3 x 0,3 Spacer Rondelle Arandela	926 106 001	Federring A 6 Spring-ring Bague à ressort Anillo elástico	965 519 050	Dichtung Gasket Joint Junta	
128 245 040	Spitze Pivot Pointe Peonza	900 004 462	Ausgleichscheibe 22,6 x 29,3 x 0,4 Spacer Rondelle Arandela	926 205 001	Federscheibe B 5 Spring washer Rondelle à ressort Arandela elástica	965 519 060	Dichtung Gasket Joint Junta	
128 245 050	Einsteilschraube Adjusting screw Vis de réglage Tornillo de ajuste	900 105 704	Sechskantschraube M 5 x 70 Hexagonal screw Vis hexagonale Tornillo hexagonal	927 303 200	Scheibe 3,2 Disc Disque Arandela	965 519 070	Dichtung Gasket Joint Junta	
128 245 060	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression Resorte de presión	900 606 124	Sechskantschraube M 6 x 12 Hexagonal screw Vis hexagonale Tornillo hexagonal	928 212 001	Federring B 12 Spring-ring Bague à ressort Anillo elástico	965 519 080	Dichtung Gasket Joint Junta	
128 245 070	Schnecke Worm Vis sans fin Tornillo sin fin	901 205 122	Senkschraube M 5 x 12 Countersunk screw Vis fraisée Tornillo plano	929 117 100	Sicherungsring 17 x 1 Snap ring Circlip Anillo seguridad	965 603 007	Zündkerze Spark plug Bougie Bujía	BOSCH WKA 225T6 BOSCH WKA 225T6 BOSCH WKA 225T6 BOSCH WKA 225T6
128 245 080	Schelle Clamp Collier Abrazadera	901 205 162	Senkschraube M 5 x 16 Countersunk screw Vis fraisée Tornillo plano	929 230 120	Sicherungsring 30 x 1,2 Snap ring Circlip Anillo seguridad	965 604 140	Zündkerzenstecker Plug cap Fiche de bougie Tapa de bujía	
128 245 090	Linsenschraube Lens head screw Vis lentiforme Tornillo lenticular	901 504 072	Zylinderschraube M 4 x 7 Fillister screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	929 245 175	Sicherungsring 45 x 1,75 Snap ring Circlip Anillo seguridad	965 605 040	Kurzschlußschalter Short-circuit switch Interrupteur de coupé-circuit Interruptor de corto-circuito	
128 246 000	Verschlusschraube Screw plug Vis de fermeture Tornillo de cierre	901 504 102	Zylinderschraube M 4 x 10 Fillister screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	935 250 120	Zylinderstift 5 m 6 x 12 Cylindrical pin Goupille cylindrique Prisionero	970 310 300	Zündleitung (Meter) Ignition cable (metre) Câble d'allumage (mètre) Cable de encendido (metro)	
128 250 010	Zackenleiste Spike bar Barre dentée Barra dentada	901 504 202	Zylinderschraube M 4 x 20 Fillister screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	935 704 200	Spannhülse 4 x 20 Clamping sleeve Douille serrage Casquillo tensor	989 205 107	Sechskantschraube M 5 x 10 Z 5 Hexagonal screw Vis hexagonale Tornillo hexagonal	
128 310 000	Bügelgriff Tubular handle Poignée tubulaire Mango tubular	901 505 182	Zylinderschraube M 5 x 18 Fillister screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	935 704 260	Spannhülse 4 x 26 Clamping sleeve Douille serrage Casquillo tensor	990 004 124	Zylinderschraube AM 4 x 12 Z 4 Fillister screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	
128 310 010	Flansch Flange Bride Brida	901 505 202	Zylinderschraube M 5 x 20 Fillister screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	939 630 370	Scheibenfeder 3 x 3,7 Key Clavette Chaveta	990 005 102	Zylinderschraube AM 5 x 10 Z 4 Fillister screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	
128 310 020	Handschutz Hand guard Protège-main Protector de mano	901 505 324	Zylinderschraube M 5 x 32 Fillister screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	962 210 018	Nadelkäfig Needle cage Cage à aiguilles Jaula de agujas	990 005 124	Zylinderschraube AM 5 x 12 Z 4 Fillister screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	
128 310 030	Schelle Clamp Collier Abrazadera	901 505 502	Zylinderschraube M 5 x 50 Fillister screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	963 222 020	O-Ring Packing ring Bague-joint Anillo de guarnición	990 005 405	Zylinderschraube AM 5 x 40 Z 4 Fillister screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	
128 310 040	Schraube Screw Vis Tornillo	901 505 552	Zylinderschraube M 5 x 55 Fillister screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	963 228 030	O-Ring Packing ring Bague-joint Anillo de guarnición			

128 310 050	Isolierstück Insulating piece Piece d'isolation Pieza aislante			901 506 154	Zylinderschraube M 6 x 15 Fillister screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	963 601 120	Saugkopf Suction head Tête d'aspiration Cabeza de aspiración		
411 309 800	Panzerschiene Solid nose bar Guide blindé	43 cm 17" 43 cm	für for pour	901 506 224	Zylinderschraube M 6 x 22 Fillister screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	963 604 102	Dichtring A 14 x 18 x 1,5 Washer Bague Anillo	957 004 300	Werkzeugsatz 128 Set of tools 128 Jeu d'outils 128 Juego de herramientas 128
411 310 800	Panzerschiene Solid nose bar Guide blindé	50 cm 20" 50 cm	für for pour	901 605 454	Zylinderschraube BM 5 x 45 Fillister screw Vis cylindrique Tornillo cilíndrico	963 604 232	Dichtring A 5 x 7,5 x 1 Washer Bague Anillo	941 719 131	Kombischlüssel 19/13 Universal wrench Clé combinée Llave de bujía
412 808 801	Panzerschiene Solid nose bar Guide blindé	40 cm 16" 40 cm	für for pour	902 405 082	Senkschraube M 5 x 8 Countersunk screw Vis fraisée Tornillo plano	963 608 130	Winkelnippel Angular nipple Téton coudé Boquilla angular	953 003 040	Rundfeile ϕ 5,5 mm Round file Lime ronde Lima redonda
522 096 060	Sägekette Saw chain Chaîne Cadena	096, 40 cm 16" 40 cm 096, 40 cm	(3/8"/,058") for (3/8"/,058") (3/8"/,058")	905 805 404	Stiftschraube M 5 x 40 Gudgeon Goujon fileté Prisionero	963 608 140	Schlauchnippel Hose stem Téton de tuyau Boquilla de tubo	953 004 100	Feilengriff File handle Manche de lime Mango de lima
522 096 064	Sägekette Saw chain Chaîne Cadena	096, 43 cm 17" 43 cm 096, 43 cm	(3/8"/,058") for (3/8"/,058") (3/8"/,058")	920 105 010	Sechskantmutter BM 5 Hexagonal nut Ecrou hexagonal Tuerca hexagonal	965 402 150	Gummischutzkappe Protection cap Capuchon Caperuzo de goma	953 100 110	Kettenmaßlehre für 096 Chain gauge for 096 Jauge de chaîne pour 096 Calibrador cadena para 096
522 096 072	Sägekette Saw chain Chaîne Cadena	096, 50 cm 19" 50 cm 096, 50 cm	(3/8"/,058") for (3/8"/,058") (3/8"/,058")	920 312 020	Sechskantmutter M 12 x 1,5 Hexagonal nut Ecrou hexagonal Tuerca hexagonal	965 402 261	Anwerfgriff Starter grip Poignée de lancement Tirador hexagonal		Sonderwerkzeug (nicht im Lieferumfang) Special tools (not included in delivery) Outils spéciaux (non inclus dans la livraison) Herramientas especiales (a pedir separadamente)
558 096 000	Außenlasche Tie strap Eclisse Eslabón			922 405 002	Sechskantmutter M 5 Hexagonal nut Ecrou hexagonal Tuerca hexagonal	965 451 510	Verschlusschraube (Mix) Screw plug (gas) Vis de fermeture (mélange) Tornillo de cierre (mezcla)		
558 096 010	Außenlasche mit 2 Nietbolzen Tie strap with 2 rivets Eclisse avec 2 rivets Eslabón con 2 remaches			922 512 020	Sechskantmutter M 12 x 1,5 links Hexagonal nut M 12 x 1,5 left Ecrou hexagonal M 12 x 1,5 gauche Tuerca hexagonal M 12 x 1,5 izquierda	965 451 530	Verschlusschraube (Öl) Screw plug (oil) Vis de fermeture (huile) Tornillo de cierre (aceite)	942 400 000	Hakenschlüssel Stopper Clé stoppeur Llave de tope
559 096 000	Innenlasche Drive link Maillon entraîneur Eslabón interior			922 605 000	Sechskantmutter M 5 Hexagonal nut Ecrou hexagonal Tuerca hexagonal	965 452 240	Ölleitung (Meter) Oil line (metre) Conduite d'huile (mètre) Conducto aceite (metro)	944 402 500	Durchtreiber 2,5 mm Punch 0,1" Chasse-goupille Punzon
559 096 010	Innenlasche Drive link Maillon entraîneur Eslabón interior			923 108 002	Sechskantmutter mit Scheibe M 8 Hexagonal nut with disc Ecrou hexagonal avec disque Tuerca hexagonal con arandela	965 452 290	Öl, Kraftstoffleitung (m) Oil, fuel line (m) Conduite huile/carburant (m) Conducto aceite/carburante (m)	950 112 030	Nietenlöser 3/8" Rivet plate Chasse-rivet Desremachadora
566 096 100	Hobelzahn rechts Cutter right-hand Gouge droite Gubia derecha			924 106 400	Scheibe 6,4 Disc Disque Arandela	965 452 360	Kraftstoffleitung (Meter) Fuel line (metre) Conduite carburant (mètre) Conducto combustible (metro)	950 235 000	Stirnlochschlüssel Special spanner Clé à ceil Llave estrella
566 096 200	Hobelzahn links Cutter left-hand Gouge gauche Gubia izquierda			924 305 300	Scheibe 5,3 Disc Disque Arandela	965 519 010	Dichtung Gasket Joint Junta	953 003 060	Flachfeile Flat file Lime plate Lima plana
591 096 028	Nietbolzen Rivet Rivet Remache	096 096 096 096		924 805 300	Scheibe A 5,3 Disc Disque Arandela	965 519 020	Dichtung Gasket Joint Junta	953 007 000	Feilbock Guide bar clamp Etau de guide Soporte de guia
900 004 162	Ausgleichscheibe 22,6 x 29,3 x 0,1 Spacer Rondelle Arandela			926 104 001	Federring B 4 Spring-ring Bague à ressort Anillo elástico	965 519 030	Dichtung Gasket Joint Junta	953 009 000	Feilenhalter mit ϕ 5,5 mm Rundfeile File holder with ϕ 5,5 mm round file Porte-lime avec ϕ 5,5 mm lime ronde Porta-lima con ϕ 5,5 mm lima redonda
900 004 262	Ausgleichscheibe 22,6 x 29,3 x 0,2 Spacer Rondelle Arandela			926 105 001	Federring B 5 Spring-ring Bague à ressort Anillo elástico	965 519 040	Dichtung Gasket Joint Junta	957 000 007	Feilvorrichtung kpl., für 096 Filing tools cpl., for 096 Dispositif d'affutage cpl., pour 096 Utiles para limar cpl., para 096